



## Language consultations: electronic database

<http://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/315>

Question	Kā atveidot somu autobraucēja <b>Räikkönen</b> uzvārdu: <b>Reikenens</b> vai <b>Raikonens</b> ?
Answer	<p>Autobraucēja uzvārds latviešu valodā pareizi būtu rakstāms <b>Reikenens</b>.</p> <p>Saskaņā ar somu īpašvārdu atveides noteikumiem mūsu alfabētā svešie burti <i>ä</i> un <i>ö</i> tiek atveidoti un izrunāti kā <i>e</i>. Praksē vairāk izplatījies uzvārda atveidojums <i>Raikonens</i>, kas atbilst valodas normām, taču uzskatāms par neprecīzu atveidojumu.</p>
Sources	<p><i>Dāņu, norvēģu, zviedru un somu īpašvārdu atveide latviešu valodā</i> Zin. red. O. Bušs, red. I. Kačevska. Rīga : Norden AB, 2003, 414. lpp.</p>

